

# ΜΗΧΑΝΕΣ

ΣΥΝΑΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ ΜΟΝΟΝ : Έν Αθήναις και ταίς έπαρχ. φρ. 20. — Έν τῷ έξωτ. φρ. 30.

ΑΡΓΕΛΙΑΙ : άπαξ ή δις, λ. 40, τρίς έως έκάκις λ. 20, κατά μήνα λ. 15, έτος ή έξαμηνίαν λ. 10.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ, οδός Μουσών, Αριθ. 6, άπέναντι τής οικίας Φιλήμορος παρά τήν πλατείαν του Συρτάγγματος. —

B. ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

## Ο ΚΥΡΙΟΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

το όραιον μυθιστόρημα του **Ίουλίου Κλαρετῆ** περατωθέν πρῶτον έν τῇ Συλλογῇ *Μυθιστορημάτων* πωλείται έν τῷ γραφείῳ μας άντι **ν. δρ. 1.80.**

## ΧΡΟΝΙΚΑ

Η κατάσταση του Ταχυδρομείου μας κατήντησεν άνυπόφορος: φύλλα παραδιδόμενα τήν δευτέραν εις τας 4 μ. μ. έν Αθήναις διευθύνονται εις Πειραιά τήν **Τετάρτην**. Καί άλλα μὲν διευθύνονται, άλλα δὲ χάνονται. Αὐτή εἶνε ἡ ἀρχή του κακοῦ. Εἰς Κρήτην παθαίνομεν τὰ ἴδια: εἰς Φιλιππούπολιν τὰ ἴδια. Καθ' ἡμέραν λαμβάνομεν ἐπιστολάς συνδρομητῶν μας: νά μᾶς στείλετε τὸ δεῖνα φύλλον, τὸ δεῖνα φυλλάδιον, τὰ ὅποια τοῦς ἐστειλάμεν καὶ ἀναγκάζομεθα νά ξαναστέλλωμεν, διὰ τὴν ταχυδρομικὴν κακοήθειαν. Οὔτε ὁ αὐστηρότερος ὄλων τῶν διευθυντῶν ὁ κ. Μανσόλας μεταξύ ὑπαρξάντων καὶ ὑπαρξόντων κατώρθωσε ν' ἀντιστῆ κατὰ τῆς κυβερνητικῆς παραλυσίας τοῦ κ. Τρικούπη. Καὶ ἡμεῖς δὲν ζεύρομεν πλέον τί νά κάμωμεν. Τάξιν, δι' ὅλους τοῦς οὐρανοῦς, καὶ ἄς ἦνε καὶ με' κνοῦτον!

Τί ἀγροτική, φιλάδελφος καὶ γραφικὴ πανήγυρις τὸ ἑσπέρας καὶ τὴν νύκτα τῆς Κυριακῆς καὶ ὅλην τὴν δευτέραν τῆς Παναγίας εἰς τὸ Μαρούσι, ἐορτάζοντος τοῦ ἐπὶ τῇ Κοιμῆσει τῆς Παναγίας κομφοτάτου ναοῦ του, περιβλέπτου ἀφ' ὅλης τῆς μεταξὺ Πεντελικῆς καὶ Πάμνηθος κοιλάδος. Ἐφέτος δὲ ἡ πανήγυρις ἐστὶν μεγαλοπρεπεστάτη συγκειμένη ἀπὸ ἀρχιερατικῶν ἐσπερινῶν, λειτουργίαν, κωδονοκρουσίας, παννυχίδα, λιτανεῖαν τῆς Εἰκόνης δι' ὅλου τοῦ χωρίου καὶ ὅλου τοῦ χωριοῦ παρακολουθοῦντος, ἀνδρῶν τε καὶ γυναικοπαίδων, γραιῶν τε καὶ γεροντοπαίδων, καὶ ἡ πλατεία γεμάτη κόσμον καὶ φῶτα βεγγαλικά καὶ ρακέτας καὶ ἐπειτα τὴν ἐπαύριον χοροὶ εἰς τὴν πλατείαν, θέαμα ἐξαισιον, κυματίζόντων τῶν λευκῶν ἱματισμῶν τῶν χωρικῶν πρὸς ὄργανα ἐγχώρια καὶ ὦχ! ἄς φέξῃ! Ὡς ἐκ περισσοῦ δὲ καὶ εὐρωπαϊκῆ, καὶ τοῦτο ἐξ ἀνείσχυας καὶ μεγάλης εὐγενείας τῶν χωρικῶν χάριν τῶν ὑπερεξήκοντα οἰκογενειῶν τῶν λεγομένων Παροίκων. Ρεύμα δὲ ἀθηναϊκῶν ἀνταμικῶτατον θά κατακλύσῃ τὴν ἡμέραν ἐκείνην τὸ κεντρικώτατον

Μαρούσι, προστεινον τὰ πιτσιλίσματά του καὶ μέχρι Κηφισίας.

Τὸ ἐφέτεινον πανηγύρι τῆς Τήνου δὲν προηνύεται διόλου λαμπρῶν. Ἡ καυμένη ἡ Παναγία θά νηατεύσῃ λίγα φέτος: ἰδίως αἱ σεβαστοὶ ἐπίτροποι καὶ τὰ λοιπὰ εἶδη τῶν ὀρνέων. Ἐνεκα τῆς Καραντίνας οὔτε Σμυρνιᾶς φέτος εἰς τὸ προσκύνημα, οὔτε νταρτάνες Ἀνατολίτισες. Μόνον κρύες καὶ στερεότητες Ἑλληνίδες. Αὐτὸ τὸ τελευταῖο τὸ λέγει ὁ ἀνταποκριτῆς μας, ὁ ἐκ Σύρου, αὐτῶς: ὁ διαβολοΜπέκ' αὐτοῦ ἄς ριχθῶν ὄλαις ἢ παιγνιδομάταις Συριανῆς.

Ὡς φαίνεται τὰ έν τῷ Λοιμοκαθαρτηρίῳ τῆς Ἀῆλου ὄργια εἶνε πολὺ φρεσώτερα τῶν Σακελλαροπουλομιταρακικῶν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου. Ἡ ἀνάκρισις, καθὰ μαθαίνομεν, ἐξακολουθεῖ δραστηρία καὶ μετὰ φρίκης, τῶν ἀνακριτικῶν ὑπαλλήλων τιλλόντων διὰ τοῦτο τὰς τρίγας τῶν. Φαντάσθητε δὲ Λοιμοκαθαρτήρια τὰ ὅποια οὔτε δέκα μέραις δὲν περνοῦνε καὶ τίθενται ὑπὸ ἀνάκρισιν, Μεδρστέ καὶ Γεννηματῶν. Θεέ μου! τί βρώμα, τί δυσωδία, ἐπὶ Τρικοῦπη τοῦ πουριτανοῦ!

Εἰς τὰς ἐκ Κύπρου καὶ Μάλτας προελεύσεις διατάχθη δεκαπενθήμερος καθάρισις, ἥτις ὁμῶς δυνατόν καὶ νά ἐλαττωθῇ, καθόσον καὶ ἡ ἀγγλικὴ κυβέρνησις ἐπέβαλεν τὰς ἐκ τῶν αὐτῶν μερῶν προελεύσεις εἰς εἰκοσιμίας ἡμερῶν καθάρισιν.

Ἡ ντομάτα πάλιν ἀνῆλθεν εἰς 80 λεπτά: καὶ ὁ κ. Κοσσονάκος κατῆλθεν ἐκ τοῦ δωματίου, ὅπου ἀνημπορεῖ, εἰς τὸ γραφεῖόν του.

Μεταξὺ τῶν πέντε ἀριστευάντων έν τῷ Ζαππεῖῳ διαγωνισμῷ συγκαταλέγεται καὶ ὁ νέος Σωκράτης Παπαθασιλείου ἐκ Πάρου, δεξιωτάτη φύσις μετέχουσα νησιωτικῆς εὐκινησίας καὶ ἀλβανικῆς στερεότητος, καθότι ἐκ μητρὸς μὲν Πάριος, ἐκ πατρὸς δὲ ἄττικὸς μεσόγειος, μέγᾳως ἐπιδίδων εἰς τὴν γλωσσολογίαν καὶ τὰ φυσικομαθηματικά. Φυσιογνωμία νοσημονεστάτη, χαρακτῆρς σοβαρὸς, ἐπιμελεῖα ἀκατακτώνιστος, περὶ τὰς σπουδὰς, διακρίνουσι τὸν νέον. Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπραξε κάλλιστα συστήσασα ἵνα ληφθῇ φροντίς











Θήτε νὰ ἀναπολήσητε εἰς τὴν μνήμην σας τὰ χαρακτηριστικά μου, ἢ τὰ ὠτά σας νὰ μὴ ἀναγνωρίζωσι τὸν ἦχον τῆς φωνῆς μου . . . Ἐνθυμήθητε, ἐνθυμήθητε! Πολλὰκις σας ἔλεγον Λουκία, σύζυγέ μου, σὲ ἀγαπῶ, σὲ λατρεύω!

Ἐξέβαλε αὐτὴ κραυγὴν.

— Λουκία, σύζυγέ μου, ὁ σύζυγός σου εἶμαι ἐγὼ, εἶμαι ὁ μαρκήσιος Παῦλος Σαμαράνδ.

— Παῦλος, Παῦλος Σαμαράνδ! ἐπεφώνησε.

— Καὶ ἐκλονίσθη ὡς νὰ ἐμελλε νὰ πέση.

Ἄλλ' ὁ μαρκήσιος ἐνηγκαλίσθη αὐτὴν καὶ πιέζων ἐπὶ τοῦ στήθους του κατεφίλει τὸ μέτωπόν της.

Ὁ κ. Λέγεन्द्रος τοὺς βραχιόνας ἔχων τεταμένους παρετήρει τὸν οὐρανόν.

— Παῦλε, Παῦλε! ἐπιθύρῃσεν ἡ Λουκία διὰ φωνῆς ἐκλειπούσης. Ἄ! ναι, εἶσαι σὺ, ἀξίεραστὲ μοι Παῦλε, σὲ ἀναγνωρίζω τώρα. Αἱ σικαί, αἱ ὁποῖαι ἐκάλυπτον τὸ παρελθόν, διασκεδάζονται νῦν. Αἰσθάνονται ὅτι ἀναγεννώμαι καὶ ζῶ ὑπὸ τὴν θερμότητα τῶν φιλημάτων σου.

— Λουκία, Λουκία μου ἀγαπητῆ, ἀπήντησεν ὁ μαρκήσιος, ὁ Θεὸς ἀπέδωκέ σε τέλος εἰς τὴν ἀγάπην, εἰς τὸν ἔρωτά μου. Ἄφες, ἠγαπημένη μου, ὅσον ὑπέφερας καὶ ὅσον ὑπῆρξας δυστυχῆς, τοσοῦτον νῦν θὰ ἔχης χαρὰν καὶ εὐτυχίαν.

— Περιεπτύχθησαν ὡς δύο ἔρπασται, ὡσεὶ μὴ εἶχον παρελθεῖ εἴκοσι καὶ πέντε ἔτη, ἀφ' ὅτου ἐπληξεν αὐτοὺς τὸ δυστύχημα.

Ὁ μαρκήσιος ἐξηκολούθησεν.

— Εἰς ἀνὴρ εἶναι ὁ αἷτιος τῶν παθημάτων σου, Λουκία, καὶ σὲ κατεδίκασεν εἰς βίον ἄθλιον, ἐπραξε χεῖρον τούτου, ἀνῆρπασε τὸ τέκνον, τὸ ὁποῖον μόλις γέννησας.

— Τὸ τέκνον μου! ἀνέκραξεν.

— Μάλιστα, Λουκία, τὸ τέκνον ἡμῶν, τὸν υἱὸν ἡμῶν!

— Εἶμαι μήτηρ, εἶμαι μήτηρ!

Λυγμὸς ἐξέφυγε τοῦ στήθους της, τὰ δάκρυα ἀνέβλυσαν εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς της ὡς ἀπὸ πηγῆς καὶ κατέκλυσαν τὰς παρεῖδς αὐτῆς.

— Λουκία, ὑπέλαβεν ὁ μαρκήσιος ἀπομάττων διὰ τῶν φιλημάτων του τὰ δάκρυα αὐτῆς, ἀνεῦρον τὸν υἱὸν ἡμῶν καὶ θὰ σοὶ ἀποδώσω αὐτόν . . . Ἄ! θὰ σὲ ἀγαπῶ ὡσαύτως! Εἴμεθα δύο καὶ θὰ δυνηθῶμεν νὰ σὲ κάμωμεν νὰ λησμονήσης ὅ,τι ὑπέφερας, νὰ σ' ἀγαπῶμεν καὶ νὰ σὲ λατρεύωμεν.

Κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην ὡσεὶ ἡ Πρόνοια ἐξεδηλώθη, ἀναμιμνήσκουσα ὅτι ἔλαβε μέρος εἰς τὸ ἐπιτελεσθὲν ἔργον, κόραξ διήλθεν ἄνω τῶν κορυφῶν τῶν δένδρων καὶ ἐξέβαλε τὴν πένθιμον κραυγὴν του.

Κοῦκ, κοῦκ!

Ἡ Λουκία ἐρρίγησε, τὸ δὲ βλέμμα της ἀναζήτησε τὸ πτηνόν· ἀλλ' ἦν ἤδη μακρὰν, ὅτε εἶδεν αὐτὸ διευθυνόμενον μεθ' ὅλης τῆς ταχύτητος τῶν πτερύγων του πρὸς τοὺς γηλόπους τοῦ Βουζιβάλ.

— Τὸ μέλαν πτηνόν, τὸ μέλαν πτηνόν, εἶπε.

Ἐκ νέου ριγῆσασα ἀνέκραξεν.

— Ἐνθυμοῦμαι! ἐνθυμοῦμαι!

Διολισθήσασα διὰ τῶν βραχιόνων τοῦ μαρκησίου ἐγονυπέτησε καὶ ἤρξατο θρηνοῦσα καὶ ὀλολύζουσα.

Ὁ μαρκήσιος καταλαβὼν τὰς χεῖράς του ἐβοήθησεν αὐτῇ νὰ ἐγερθῆ.

— Ἡσύχασον, ἀγαπητῆ μοι, ἔλεγεν . . . Ἄς σκεπτόμεθα μόνον διὰ τὸ μέλλον· ἡ δυστυχία δὲν σὲ ἐφόνευσεν,

ἔσο ἰσχυρὰ διὰ τὴν χαρὰν, διὰ τὴν εὐτυχίαν!

Ὁ κ. Λέγεन्द्रος ἐπλησίασεν.

— Κύριε μαρκήσιε, εἶπε, θὰ πράξωμεν καλῶς ἂν εἰσέλθωμεν εἰς τὴν οἰκίαν.

Ὁ μαρκήσιος προσέφερε τὸν βραχίονα εἰς τὴν Λουκίαν καὶ εἰτῆλθον εἰς τὴν οἰκίαν ἅπαντες, προπορευομένου τοῦ κυρίου Λεγένδρου.

Ὁ ἰατρὸς ἠνέφξε πρὸ αὐτῶν τὰς θύρας τοῦ γραφείου του, καὶ ὑπενθύμισεν εἰς τὸν μαρκήσιον, ὅτι πρέπει νὰ τῇ ὑπενθυμίασῃ ὅλον τὸν βίον της, ὅπως ἀναζωογονήσῃ τὴν ἐξασθενήσασαν μνήμην της.

Καὶ ἀπῆλθεν.

Ὁ μαρκήσιος καταλαβὼν τὰς χεῖρας τῆς μαρκησίας ἤρξατο διηγούμενος εἰς τὴν Λουκίαν ὅ,τι ἐγνώριζε περὶ τῆς παιδικῆς αὐτῆς ἡλικίας, ἔπειτα τὸν θάνατον τοῦ πατρὸς της, τὴν ἀφιξίν της εἰς Βαταυίαν μετὰ τῆς φίλης αὐτῆς Ζελιμάς, τὸν ἔρωτά των, τοὺς γάμους των, τὴν ἀναχώρησιν αὐτῶν διὰ τὴν Γαλλίαν, τὴν ἀφιξίν των εἰς Χάβρην, ὅπου ὁ βαρόνος Δεσιμαϊζ ἀνέμενεν αὐτούς· τὴν ἀποκατάστασιν αὐτῶν ἐν τῇ ἐπαύλει τῶν Πτελεῶν ἐν Πόρ-Μαρλὺ καὶ τέλος πῶς ἠναγκάσθη νὰ ἐγκαταλείψῃ αὐτὴν ἐπίτοκον, ὅπως ἐπιστρέψῃ εἰς Βαταυίαν καὶ κληρονομήσῃ τὸν ἀποθανόντα Φίλιππον Δεδιλλιέρ.

Τὸ πρῶτον τοῦτο μέρος τῆς διηγήσεως εἶχε πολλάκις διακοπῆ ὑπὸ τῶν ἐπιρωνήσεων τῆς Λουκίας, ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα ἀνεφαίνετο, τὸ φῶς ἐπήρχετο, καὶ διεσκέδαζε τὰ σκότη τοῦ ἐγκεφάλου· τὰ γεγονότα εἰσῆρχοντο εἰς τὸ ἀνεγειρόμενον μνημονικόν, κατελάμβανον θέσιν ἐν αὐτῷ. Ὁ μαρκήσιος μετέβη ἀμέσως εἰς τὴν ἀφήγησιν τοῦ ναυαγίου τοῦ «Ἀτρομήτου». Διηγῆθη τὰς σκευωρίας τοῦ βαρόνου Δεσιμαϊζ θέλοντος νὰ σφετερισθῇ τὴν περιουσίαν τοῦ ἀδελφοῦ του, τὸ ὑποκριτικόν καὶ ἄτιμον πρόσωπον, ὅπερ διεδραμάτισεν ἐν Πόρ-Μαρλὺ, ὅτε ἐκείνη, ἡ ἐνόμιζε χήσαν, ἀπολέσασα τὸ λογικὸν ἀνηρπᾶγη ἀπὸ τῆς ἐπαύλειος καὶ μετηνέχθη εἰς τὸν πύργον τοῦ Βλαϊνκούρ, ὅπου ἐζῆσεν ἐπὶ πενταετίαν ἐγκαθειρμένη.

Ἡ Λουκία δὲν διέκοψε πλέον. Ἡ προσοχὴ της ἦν οἷον ἀνηρητημένη ἐκ τῶν χειλέων τοῦ συζύγου της καὶ ἤκουε τὴν παράδοξον ταύτην διήγησιν ἐκπληκτος φρικιώσα, ἀσθμαίνουσα ἄφωνος.

Τέλος εἶπεν εἰς τὴν μαρκησίαν πῶς ἦλθον καὶ παρέλαβον αὐτὴν ἐκ τοῦ πύργου νυκτός, ὅπως ὀδηγήσωσιν αὐτὴν μακρὰν εἰς τὸ διαμέρισμα πιθανῶς τῆς Ἰόννης, ὅπου ἐγκατελείφθη ἐπὶ τινος ὁδοῦ ἐν μέσῳ δάσους.

Ἡ Λουκία, ἀραῦ ἔμεινε πρὸς στιγμὴν σύννοους, ἀπήνησεν.

— Μάλιστα, εἰς δάσος τι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐγκατελείφθη. Εἶχον τρομάξει, ἐνθυμοῦμαι καλῶς τοῦτο. Ποῖον τὸ αἷτιον τοῦ τρόμου μου; Δὲν δύναμαι νὰ εἶπω. Πρέπει νὰ ἐλειποθύμησα καὶ νὰ ἔμεινα ἐπὶ πολὺ ἀκίνητος ὡς νεκρά. Ὅπωςδὴποτε κατὰ τὸν ὕπνον τοῦτον, συνήθη εἰς τοὺς ληθαργικούς, ὁ Θεὸς μοὶ ἀπέδωκε τὸ λογικόν. Παρετήρησα ἀμέσως ὅτι εἶχον τὴν διάνοιαν φωτεινήν, ὅτι ἤμην κυρία ἐμαυτοῦ, ἀλλ' οὐδὲν ἐνθυμοῦμην. Ἐκτὸς τοῦ μνημονικοῦ, εἶχον πάσας τὰς λοιπὰς διανοητικὰς δυνάμεις καὶ ἐνόμιζον ὅτι νέος βίος ἤρξετο μόνον δι' ἐμέ.

Μετὰ βραχεῖαν σιωπὴν ὑπέλαβεν αὐτὴ μὲ ἀκτινοβολοῦντας ὀφθαλμούς,

(ἀκολουθεῖ).